

NOTICE: An official translation of this document into the English language is found below. In case of discrepancies between the Russian and the English versions of the text, the Russian version shall prevail.

УТВЕРЖДЁН

Общим собранием

14 декабря 2017 г., протокол № 11

УСТАВ

международной общественной организации

«Центр лингвистических исследований имени А. А. Худякова»

1. Общие положения

1.1. Международная общественная организация «Центр лингвистических исследований имени А. А. Худякова» (далее Организация) – основанное на членстве, добровольное, самоуправляемое, некоммерческое формирование, созданное по инициативе физических лиц, объединившихся на основе общности интересов для реализации общих целей. Учредителями Организации являются Худяков Александр Филиппович, Худякова Вера Андреевна, Чухарев-Худилайнен Евгений Михайлович.

1.2. Полное наименование Организации на русском языке: Международная общественная организация «Центр лингвистических исследований имени А. А. Худякова».

Сокращённые наименования Организации на русском языке: Центр лингвистических исследований им. А. А. Худякова, ЦЛИ им. А. А. Худякова.

Наименования Организации на английском языке: “Andrey A. Hudyakov Center for Linguistic Research” и “Hudyakov Center”.

1.3. Организация использует в своём наименовании имя доктора филологических наук, профессора Андрея Александровича Худякова (1963–2009) на основании согласия его родителей (Приложение № 1 к настоящему уставу), входящих в состав учредителей Организации.

1.4. В своей деятельности Организация руководствуется Конституцией Российской Федерации, Федеральным законом «Об общественных объединениях», а также законами Российской Федерации, общепризнанными принципами и нормами международного права. Структурные подразделения Организации, созданные и функционирующие на терри-

тории иностранных государств, руководствуются в своей деятельности также законами государств, на территории которых они находятся.

1.5. Организация является общественным объединением, функционирует без государственной регистрации и без приобретения прав юридического лица.

1.6. Организация имеет круглую печать, содержащую полное наименование Организации, а также бланки и иные средства индивидуализации.

1.7. Место нахождения Организации: город Архангельск. В состав Организации входят структурные подразделения — представительства Организации, находящиеся в городе Санкт-Петербурге и в городе Эймсе (штат Айова, Соединённые Штаты Америки).

2. Цели и предмет деятельности Организации

2.1. Организация создаётся для поддержки, организации, проведения и внедрения результатов научных исследований и научно-технических разработок в сфере теоретической, экспериментальной и прикладной лингвистики, а также в смежных областях. Целью Организации является также сохранение и популяризация научного наследия, развитие научных идей профессора Андрея Александровича Худякова (1963–2009).

2.2. Для достижения указанных в п. 2.1. настоящего устава целей члены Организации объединяют свои усилия и осуществляют совместную деятельность в следующих направлениях:

- оказывают организационную, методическую, информационную, техническую юридическую и финансовую поддержку научных исследований и научно-технических разработок;
- проводят научно-исследовательскую работу (НИР) и опытно-конструкторскую работу (ОКР) в сфере теоретической, экспериментальной и прикладной лингвистики, а также в смежных областях;
- проводят научные форумы, готовят и публикуют научные отчёты, сборники научных трудов, монографии, иным образом публикуют результаты НИР и ОКР;
- осуществляют иную деятельность, направленную на популяризацию научных знаний.

2.3. Члены Организации, являющиеся индивидуальными предпринимателями либо руководителями юридических лиц:

- по поручению Организации осуществляют коммерческое внедрение результатов НИР и ОКР Организации, в том числе путём производства и реализации товаров, выполнения работ и оказания услуг, а также лицензирования интеллек-

туальной собственности, соблюдая при этом интеллектуальные права других членов Организации и третьих лиц;

- при осуществлении коммерческой деятельности используют наименование Организации только по согласованию с общим собранием.

3. Члены Организации

3.1. Членами Организации могут быть физические лица (граждане России, иностранные граждане и лица без гражданства), достигшие 18-летнего возраста, признающие настоящий Устав и изъявившие желание участвовать в работе и достижении целей создания Организации, совместном решении стоящих перед Организацией задач.

3.2. Граждане Российской Федерации, а также иностранные граждане и лица без гражданства, законно находящиеся в Российской Федерации, при принятии их в члены Организации вправе самостоятельно определять структурные подразделения Организации, членами которых они являются.

3.3. Лица, за исключением указанных в п. 3.2. настоящего устава, принятые в члены Организации, являются членами представительства Организации в городе Эймсе (штат Айова, Соединённые Штаты Америки).

3.4. Члены структурных подразделений Организации являются полноправными членами Организации.

3.5. Каждый член организации принадлежит к одной из двух категорий:

- действительные члены;
- ассоциированные члены.

3.6. Действительные члены, участвующие в НИР и ОКР Организации, именуется также «научные сотрудники». Ассоциированные члены, участвующие в НИР и ОКР Организации, именуется также «стажёры-исследователи».

3.7. Учредители Организации входят в состав её действительных членов и могут быть исключены из членов Организации только на основании их личного заявления.

3.8. Новые члены принимаются в Организацию на основании личного заявления и решения научно-технического совета (НТС) либо общего собрания. Членство в Организации может быть бессрочным либо ограничиваться сроком, установленным НТС либо общим собранием.

3.9. При приёме в Организацию категория члена Организации определяется решением НТС либо общего собрания. Перевод ассоциированных членов в действительные члены Организации осуществляется НТС либо общим собранием. Перевод действитель-

ных членов (кроме учредителей Организации) в ассоциированные члены Организации допускается по решению общего собрания.

3.10. Членство в Организации прекращается добровольно по решению самих членов Организации, либо по истечении срока членства, установленного НТС (общим собранием) при принятии члена в Организацию, либо по решению общего собрания. Член Организации, решивший выйти из Организации, письменно уведомляет о своём решении НТС.

3.11. Действительные члены Организации имеют право:

- избирать и быть избранными в НТС;
- контролировать деятельность Организации путём участия в общих собраниях;
- участвовать в принятии решений общего собрания;
- участвовать во всех мероприятиях, проводимых Организацией;
- обращаться к помощи Организации по защите своих прав и законных интересов;
- использовать наименование Организации, свой статус действительного члена и научного сотрудника, а также свои почётные должности в Организации при выполнении НИР и ОКР Организации;
- беспрепятственно выйти из Организации по своему желанию.

3.12. Ассоциированные члены Организации имеют право:

- участвовать во всех мероприятиях, проводимых Организацией;
- обращаться к помощи Организации по защите своих прав и законных интересов;
- использовать наименование Организации, свой статус ассоциированного члена и стажёра-исследователя, а также свои почётные должности в Организации при выполнении НИР и ОКР Организации;
- беспрепятственно выйти из Организации по своему желанию.

3.13. Члены Организации обязаны:

- соблюдать настоящий Устав, выполнять решения общих собраний и научно-технического совета Организации;
- участвовать в реализации цели Организации;
- не наносить ущерб Организации и её членам;
- информировать НТС о результатах своей научной деятельности;
- оказывать другим членам Организации научные консультации в пределах своей компетенции;
- содействовать защите интеллектуальных и иных прав членов Организации;

- не использовать наименование Организации в коммерческих целях без разрешения общего собрания.

4. Общее собрание

4.1. Общее собрание Организации является высшим руководящим органом Организации. Общее собрание проводится не реже одного раза в год.

4.2. Общее собрание может проводиться:

- путём совместного присутствия членов Организации для обсуждения вопросов повестки дня и принятия решений по вопросам, поставленным на голосование (очное собрание);
- путём передачи оформленных в письменной форме решений членов Организации по вопросам, поставленным на голосование (заочное собрание).

4.3. Общее собрание правомочно принимать решения в случае, если количество действительных членов Организации, принимающих участие в собрании, составляет не менее половины от общего количества действительных членов Организации.

4.4. Решения общего собрания принимаются простым большинством голосов из числа действительных членов Организации, принимающих участие в собрании. Ассоциированные члены Организации не имеют права голоса на общем собрании.

4.5. К исключительной компетенции общего собрания относятся следующие вопросы:

- изменение настоящего устава;
- определение приоритетных направлений деятельности Организации;
- перевод действительных членов Организации (кроме учредителей Организации) в категорию ассоциированных членов Организации;
- исключение членов из Организации (кроме учредителей Организации);
- определение и изменение состава (выборы, перевыборы, роспуск) НТС;
- реорганизация и ликвидация Организации.

4.6. Общее собрание вправе также решать вопросы, относящиеся к компетенции НТС (п. 5.4. настоящего устава) Организации. Решения общего собрания имеют приоритет над решениями НТС.

4.7. Заседания общего собрания документируются протоколами. Протоколы заседаний общего собрания подписывают председатель и секретарь собрания, избираемые из числа участников собрания.

5. Научно-технический совет

5.1. Научно-технический совет (НТС) является постоянно действующим руководящим и координационным органом Организации.

5.2. НТС представляет собой выборный коллегиальный орган, подотчётный общему собранию. НТС избирается общим собранием из числа действительных членов Организации сроком на один год. Члены НТС исполняют свои обязанности на безвозмездной основе.

5.3. Члены НТС имеют право добровольно в одностороннем порядке выйти из состава НТС, незамедлительно письменно уведомив НТС об этом решении. Общее собрание вправе изменять состав НТС вплоть до роспуска последнего.

5.4. Научно-технический совет:

- обеспечивает достижение Организацией целей, для которых она была создана;
- определяет и доводит до членов Организации время и место проведения общих собраний;
- определяет порядок заочного участия членов Организации в общих собраниях;
- принимает в Организацию новых членов;
- принимает решения о переводе ассоциированных членов в действительные члены Организации;
- утверждает темы НИР и ОКР, проводимых членами Организации;
- осуществляет контроль соблюдения научной этики и отсутствия конфликта интересов в деятельности Организации;
- координирует обмен научно-технической информацией между членами Организации;
- формирует научные группы в рамках Организации;
- утверждает положения и иные нормативные документы Организации;
- принимает решения о создании и ликвидации структурных подразделений Организации;
- избирает из числа своих членов учёного секретаря НТС;
- принимает решения о присвоении членам Организации почётных должностей;
- принимает иные решения, касающиеся текущей деятельности Организации.

5.5. НТС принимает решения в рамках своих полномочий простым большинством голосов. Решения НТС оформляются и подписываются учёным секретарём НТС.

5.6. Учёный секретарь НТС является единоличным исполнительным органом Организации. Учёный секретарь НТС:

- организует выполнение решений общего собрания и НТС;

- представляет интересы Организации;
- ведёт официальную переписку от имени Организации;
- координирует работу НТС;
- осуществляет делопроизводство и хранение документов Организации.

6. Заключительные положения

6.1. Решением общего собрания в устав Организации могут быть внесены изменения и дополнения в порядке, предусмотренном Гражданским кодексом Российской Федерации, Федеральным законом «Об общественных объединениях» и другими федеральными законами.

6.2. Прекращение деятельности Организации может осуществляться в виде её ликвидации или реорганизации. Организация может быть ликвидирована и реорганизована по решению общего собрания Организации на основании и в порядке, которые предусмотрены Гражданским кодексом Российской Федерации, Федеральным законом «Об общественных объединениях» и другими федеральными законами.

6.3. Надзор за деятельностью Организации осуществляют её учредители. В случае отказа учредителей от выполнения надзорных функций либо невозможности выполнения надзорных функций учредителями Организации, НТС формирует надзорный орган Организации, порядок работы которого регламентируется положением, утверждаемым НТС.

к уставу межрегиональной общественной организации
«Центр лингвистических исследований имени А. А. Худякова»

СОГЛАСИЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИМЕНИ

В соответствии со статьёй 28 Федерального закона «Об общественных объединениях» от 19.05.1995 № 82-ФЗ мы, Худяков Александр Филиппович и Худякова Вера Андреевна, настоящим даём наше согласие межрегиональной общественной организации «Центр лингвистических исследований имени А. А. Худякова» на использование в её названии имени нашего сына, доктора филологических наук, профессора Андрея Александровича Худякова (1963–2009).

05 июля 2011 г.

(подпись)

Худяков Александр Филиппович

(подпись)

Худякова Вера Андреевна

Примечание: решением общего собрания от 14 декабря 2017 г., протокол № 11 наименование Организации изменено на Международная общественная организация «Центр лингвистических исследований имени А. А. Худякова»

УВЕДОМЛЕНИЕ: Ниже приводится официальный перевод данного документа на английский язык. В случае разночтений между русским и английским текстами предпочтение отдаётся русскому варианту.

APPROVED

by the General Meeting

on 14 December 2017, Minutes No. 11

THE CHARTER
of the International Public Organization
“Andrey A. Hudyakov Center for Linguistic Research”

1. General Provisions

1.1. The international public organization “Andrey A. Hudyakov Center for Linguistic Research” (the Organization) is a membership-based, voluntary, self-governing, non-profit organization established on the initiative of individuals united by their common interests to pursue their shared goals. The founders of the Organization are Aleksandr Filippovich Hudyakov, Vera Andreyena Hudyakova, and Evgeny Mikhaylovich Chukharev-Hudilainen.

1.2. The full name of the Organization in the Russian language is Международная общественная организация «Центр лингвистических исследований имени А. А. Худякова».

The abbreviated names of the Organization in the Russian language are Центр лингвистических исследований им. А. А. Худякова, ЦЛИИ им. А. А. Худякова.

The names of the Organization in the English language are “Andrey A. Hudyakov Center for Linguistic Research” and “Hudyakov Center.”

1.3. The Organization uses in its name the name of the Doctor of Philological Sciences, Professor Andrey Aleksandrovich Hudyakov (1963-2009) according to the consent of his parents (Annex No. 1 hereto), who are among the founders of the Organization.

1.4. In its activities, the Organization is guided by the Constitution of the Russian Federation, the Federal Law “On Public Associations,” as well as other laws of the Russian Federation, generally recognized principles, and norms of the international law. Structural units of the Organization that are established and functioning in foreign states are also guided in their activities by the laws of the states in which they are located.

1.5. The Organization is a voluntary association, functioning without state registration and without acquiring the rights of a legal entity.

1.6. The Organization shall have a round seal containing the full name of the Organization, as well as letterheads and other means of identification.

1.7. The Organization is located in City of Arkhangelsk. The Organization includes structural units – representative offices, located in the City of St. Petersburg and in the City of Ames (State of Iowa, the United States of America).

2. Goals and Scope of the Organization

2.1. The Organization is established to support, organize, implement, and apply the results of scientific research and scientific and technical development in the fields of theoretical, experimental, and applied linguistics, as well as in related fields. The Organization also strives to preserve and promote the scholarly heritage and to develop the scholarly ideas of Professor Andrey Aleksandrovich Hudyakov (1963-2009).

2.2. To reach the goals listed in Sec. 2.1. of the present Charter, members of the Organization shall join their efforts and carry out joint activities in the following areas:

- providing organizational, methodological, informational, technical, legal, and financial support for scientific research and scientific and technical development;
- carrying out research and development activities (R&D) in the fields of theoretical, experimental, and applied linguistics, as well as in related fields;
- organizing scholarly forums, preparing and publishing research reports, collections of papers, monographs, and otherwise disseminating the outcomes of R&D;
- carrying out other activities aimed at popularizing scholarly knowledge.

2.3. Members of the Organization, who are sole proprietors or managers of businesses:

- at the direction of the Organization may pursue commercial applications of the results of R&D, which may be accomplished through the production and sale of goods, works, and services, as well as through the licensing of intellectual property, while respecting the intellectual property rights of other members of the Organization and any third parties;
- while engaging in commercial activities, shall use the name of the Organization only with approval by the General Meeting.

3. Members of the Organization

3.1. Members of the Organization may be natural persons (Russian citizens, foreign citizens, and stateless persons) who have reached the age of 18 years, have accepted the present Charter, and have expressed their desire to participate in the work towards the achievement of

the goals of the Organization, and in joining efforts in solving problems that are faced by the Organization.

3.2. Citizens of the Russian Federation, as well as foreign citizens and stateless persons who are lawfully present in the Russian Federation, when admitted as members of the Organization shall have the right to join structural units of the Organization at their own discretion.

3.3. Persons not explicitly listed in Sec. 3.2. of the present Charter, when admitted as members of the Organization, shall be members of the representative office of the Organization in the City of Ames (State of Iowa, United States of America).

3.4. Members of the structural units of the Organization shall be equal in their rights with other members of the Organization.

3.5. Each Member of the Organization shall belong to one of the two categories:

- Full Members;
- Associate Members.

3.6. Full Members who participate in the R&D of the Organization shall be also referred to as “Research Scientists.” Associate Members who participate in the R&D of the Organization shall be also referred to as “Research Interns.”

3.7. The founders of the Organization shall be Full Members, and shall leave the Organization only if they voluntarily resign.

3.8. New Members shall be admitted to the Organization on the basis of their personal applications approved by the Scientific and Technical Council (STC) or the General Meeting. Their membership in the Organization shall be either perpetual or for a limited term, as determined by the STC or the General Meeting.

3.9. Upon acceptance into the Organization, the category for the new Member shall be determined by the decision of the STC or the General Meeting. Associate Members shall be promoted to Full Members of the Organization by a decision of the STC or the General Meeting. Full Members (except the founders of the Organization) may be made Associate Members by a decision of the General Meeting.

3.10. Membership in the Organization can be terminated voluntarily by the decision of the Members themselves, or upon expiration of their term of membership as determined by the STC (or the General Meeting) at the time when the Member was admitted to the Organization, or by decision of the General Meeting. A Member who has decided to resign the Organization shall notify the STC in writing about his or her decision.

3.11. Full Members of the Organization shall have the following rights:

- to elect and to be elected members of the STC;
- to oversee the activities of the Organization by participating in the General Meetings;

- to participate in decision-making of the General Meetings;
- to participate in all events held by the Organization;
- to seek assistance from the Organization in protecting their rights and legitimate interests;
- to use the name of the Organization, their status of a Full Member and a Research Scientist, and their honorary titles while engaging in the R&D of the Organization;
- to freely resign from the Organization at will.

3.12. Associate Members shall have the following rights:

- to participate in all events held by the Organization;
- to seek assistance from the Organization in protecting their rights and legitimate interests;
- to use the name of the Organization, their status of an Associate Member and a Research Intern, and their honorary titles while engaging in the R&D of the Organization;
- to freely resign from the Organization at will.

3.13. Members of the Organization shall be obliged:

- to comply with the present Charter and the decisions of the General Meetings and the Scientific and Technical Council of the Organization;
- to collaborate on achieving the objectives of the Organization;
- not to cause harm to the Organization and its Members;
- to inform the STC about the outcomes of their research activities;
- to provide scientific advice, within their competence, to other Members of the Organization;
- to promote the protection of intellectual and other rights of Members of the Organization;
- not to use the name of the Organization for commercial purposes without prior authorization by the General Meeting.

4. The General Meeting

4.1. The General Meeting of the Organization shall be the supreme governing body of the Organization. The General Meeting shall be held at least once a year.

4.2. The General Meeting may be held:

- by means of concurrent gathering of Members of the Organization in order to discuss agenda items and to make decisions by voting (Meeting in Person);

- by means of submitting written decisions of the Members of the Organization regarding issues that are being put up for a vote (Meeting by Correspondence).

4.3. The General Meeting shall be authorized to make decisions if the number of Full Members of the Organization participating in the Meeting is at least half of the total number of Full Members of the Organization.

4.4. Decisions of the General Meeting shall be adopted by a simple majority vote from the Full Members of the Organization participating in the Meeting. Associate Members of the Organization shall have no vote at the General Meeting.

4.5. The exclusive competence of the General Meeting shall include the following issues:

- amending the present Charter;
- setting priorities for the activities of the Organization;
- transferring Full Members of the Organization (other than the founders of the Organization) into the category of Associate Members of the Organization;
- excluding Members from the Organization (except the founders of the Organization);
- determining and changing the composition of the STC (election, re-election, dissolution);
- re-organizing and dissolving the Organization.

4.6. The General Meeting may also address issues pertaining to the competence of the STC (Sec. 5.4. of the present Charter). The decisions of the General Meeting shall have precedence over the decisions of the STC.

4.7. General Meetings shall be documented by minutes. The minutes of the General Meetings shall be signed by the chairperson and the secretary of the Meeting, who shall be elected from among the participants of the Meeting.

5. The Scientific and Technical Council

5.1. The Scientific and Technical Council (the STC) shall be a permanent governing and coordinating body of the Organization.

5.2. The STC shall be an elected collegiate body, accountable to the General Meeting. The STC shall be elected by the General Meeting from among the Full Members of the Organization for the term of one year. The STC members shall perform their duties without any financial compensation.

5.3. The members of the STC shall have the right to voluntarily and unilaterally resign from the STC, by immediately notifying the STC of such decision in writing. The General Meeting shall have the right to change the composition of the STC up to the dissolution thereof.

5.4. The Scientific and Technical Council shall:

- provide for the achievement of the goals of the Organization;
- determine and notify to the Members of the Organization the time and place of General Meetings;
- determine how Members shall participate in the General Meeting by Correspondence;
- admit new Members to the Organization;
- promote Associate Members to Full Members of the Organization;
- approve the directions of R&D carried out by Members of the Organization;
- oversee research ethics compliance and ensure the absence of conflicts of interests in the activities of the Organization;
- coordinate the exchange of scientific and technical information among Members of the Organization;
- form research groups within the Organization;
- approve regulations and other guiding documents of the Organization;
- establish and dissolve structural units of the Organization;
- elect the Learned Secretary of the STC from among its members;
- award honorary titles onto Members of the Organization;
- make other decisions concerning the current activities of the Organization.

5.5. The STC shall make decisions within its competence by a simple majority vote. Decisions shall be recorded and signed by the Learned Secretary of the STC.

5.6. The Learned Secretary of the STC shall be the sole executive body of the Organization. The Learned Secretary of the STC shall:

- organize the execution of the decisions made by the General Meeting and the STC;
- represent the Organization;
- conduct official correspondence on behalf of the Organization;
- coordinate the work of the STC;
- keep records and store documents of the Organization.

6. Final Provisions

6.1. The General Meeting may amend and supplement the Charter of the Organization in accordance with the Civil Code of the Russian Federation, the Federal Law “On Public Associations” and other federal laws.

6.2. The Organization may be terminated in the form of its dissolution or re-organization. The Organization may be dissolved or re-organized by decision of the General Meeting of the Organization on the grounds and in the manner prescribed by the Civil Code of the Russian Federation, the Federal Law “On Public Associations” and other federal laws.

6.3. The activities of the Organization shall be overseen by its founders. If the founders refuse or are unable to perform their oversight duties, the STC shall form an overseeing body of the Organization, which shall be regulated by a Regulation adopted by the STC.

to the Charter of the Interregional Public Organization

“A. A. Hudyakov Center for Linguistic Research”

CONSENT TO THE USE OF NAME

In accordance with Article 28 of the Federal Law “On Public Associations” of 19 May 1995 No. 82-FZ, we, the undersigned, Aleksandr Filippovich Hudyakov and Vera Andreyevna Hudyakova, hereby grant our consent to the interregional public organization “A. A. Hudyakov Center for Linguistic Research” to use in its name the name of our son, Doctor of Philological Sciences, Professor Andrey Aleksandrovich Hudyakov (1963-2009).

05 July 2011

(signed)

Aleksandr Filippovich Hudyakov

(signed)

Vera Andreyevna Hudyakova

Note: By the decision of the General Meeting of 14 December 2017 (Minutes No. 11) the Organization was renamed the International Public Organization “Andrey A. Hudyakov Center for Linguistic Research.”